

## El sobre verde

### Dossier de la producción



JORNADAS  
DE ZARZUELA

## El sobre verde

OPRETA CÓMICA con gotas de revista en dos actos

**Libreto:** Enrique Paradas y Joaquín Jiménez

**Música:** Jacinto Guerrero

**Director musical:** Nacho de Paz

**Director de escena:** Alberto Castrillo-Ferrer

Arreglo instrumental para *jazz band* de Nacho de Paz

### ESTRENO DE UNA NUEVA VERSIÓN MUSICAL Y ESCÉNICA

Producción de la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero en colaboración con el Centro de Documentación y Archivo (Cedo) de la SGAE.



Producción candidata a los Premios Max en las categorías de mejor espectáculo musical, mejor producción privada de artes escénicas, mejor dirección de escena, mejor diseño de espacio escénico, mejor diseño de iluminación, mejor actor protagonista y mejor actor de reparto.

## índice

el sobre verde

argumento

el estreno

ficha artística y técnica del estreno

líneas maestras

artículos de referencia

la zarzuela jazz está aquí, por Benjamín G. Rosado

una nueva propuesta sonora, por Nacho de Paz

algunas reflexiones, por Alberto Castrillo-Ferrer

biografías de los directores

Nacho de Paz, director musical

Alberto Castrillo-Ferrer, director de escena

documentación complementaria

la exposición: La Fortuna viaja en sobre verde

el dvd

galería fotográfica

contacto

## el sobre verde

*El sobre verde*, es una revista musical, denominada por sus autores como "Sainete con gotas de revista", en dos actos, divididos en varios cuadros. Con libreto de Enrique Paradas y Joaquín Jiménez, y música del maestro Jacinto Guerrero. Se estrenó con gran éxito primero en el Teatro Victoria de Barcelona el 22 de enero de 1927 y luego en el Teatro Apolo de Madrid el 14 de marzo de 1927.

Esta obra es considerada como una de las piedras angulares del género. Con un libreto que sabe jugar bien con los elementos del sainete más castizo, combinado con cuadros de gran revista, debido a la mano de dos experimentados autores en este campo como Enrique Paradas y Joaquín Jiménez, hace de esta obra un claro exponente del entretenimiento de los felices años veinte.

La música es un sabio muestrario de los gustos y modas de la época, en donde podemos ver elementos tan tradicionales como el chotis, a otros bailables de moda como el tango o el charlestón. Todo esto es gracias a la mano del maestro Jacinto Guerrero, el cual es considerado uno de los puntales de este género, al crear melodías de gran sencillez y que conectaban con el público, convirtiéndose en uno de los autores favoritos del momento.

## argumento

Historia picaresca y con alusiones a la modernidad transgresora. La diosa Fortuna sabedora de que don Nicanor, protagonista y golfo soberano del hampa madrileña, realizó una acción meritísima salvando la vida a una persona, le premia entregándole, dentro de un sobre verde, los vigésimos del gordo de Navidad. Dispone por uno de sus caprichosos decretos que aquellos salgan agraciados en el sorteo y, de este modo, don Nicanor pasa rápidamente desde la más vergonzosa indigencia a una fastuosidad deslumbradora. Don Nicanor atiende pródigo y generoso a los que le ayudaron a mal vivir, triunfa y gasta a manos llenas, cruza los mares, llega a Nueva York y allí finalmente, entre su mala suerte en el juego y las orgías cabaretísticas, ve desaparecer su última peseta.

## el estreno

El estreno de esta nueva versión musical y escénica tuvo lugar el 1 de octubre de 2016, dentro de la programación de las Jornadas de zarzuela 2016, dedicadas a la figura de Jacinto Guerrero, y celebradas en el Teatro Auditorio de Cuenca.

## ficha artística y técnica del estreno

**Director musical:** Nacho de Paz

**Director de escena:** Alberto Castrillo-Ferrer

Escenografía: Anna Tusell

Iluminación: Nicolás Fischtel

Vestuario: Arantxa Ezquerro

Coreografía: Cristina Guadaño

Ayudante de dirección, regiduría y utilería: David Izura

Ayudante de escenografía: Marta Guedán

Maquillaje: María Jesús Reina y Moisés Echevarría

Peluquería: María del Carmen Rubio

Sastrería: Xoán López

Realización de escenografía: Mambo Decorados y Antiqua Escena

Correpetidores: Óscar Lobete y Mireia Frutos

Producción ejecutiva: Celia Lumbreras

Jefe técnico: Carlos González de la Fuente

Coordinador orquesta: Carlos Bercebal

### reparto

Jacobo Dicenta (Nicanor)

José Luis Alcobendas (Simeón)

Lola Casariego (Chelo, Madame Sevigné, premio y modista)

Gerardo Bullón (Premio gordo, Garabito, oficial, viejo y pollo)

Carolina Moncada (Fortuna, Policarpa, Mimí y ayudante)

Balbino Lacosta (apuntador, José María, maître, viejo y guardia)

Laura Plano (Pestiño, Filomena y Botones)

Ana Cristina Marco (Malhuele, premio y modista)

Soledad Vidal (pobre, premio, camarera y Fifi)

Sagrario Salamanca (ayudante, camarera, modista y Fortuna)

### grupo instrumental Gran Vía 78

Javier Zamora Vicedo, clarinete

Joan Jordi Oliver Arcos, saxofón tenor

Diego García-Pliego, saxofón alto

Javier Alcaraz, trompeta 1  
Carlos Conejero, trompeta 2  
Santi Novoa, trombón tenor  
Florian Wöber, steel guitar y banjo  
Esteban Belinchón, violonchelo  
Miguel Rodrigáñez, contrabajo  
Mireia Frutos, piano  
Rafael Gálvez, percusión

### edición musical

Centro de Documentación y Archivo (Cedo) de la SGAE  
Directora: M<sup>a</sup> Luz González Peña  
Maquetación: Óscar Escudero  
Copistas: Enrique Mejías García y Juan Antonio Rodríguez

Producción de la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero en colaboración con el Centro de Documentación y Archivo (Cedo) de la SGAE.



### agradecimientos

Juan Ignacio García Garzón  
Máquina de oleaje de mar, copia de la original del siglo XVIII conservada en el teatro del Castillo de Cesky Krumlov (República Checa) cedida por cortesía de Antigua Escena



## líneas maestras

- Puesta en escena de una obra emblemática del teatro lírico musical español de los años veinte: *El sobre verde* (1927),
- fusión del sainete decimonónico propio del género chico con géneros más cercanos a la modernidad, como ejemplifica el cuadro de la garsón que toma un prototipo femenino de moda en el París de la época,
- confluencia escénica entre los cuadros de la revista parisina y la sonoridad musical americana,
- la producción se asocia a un profundo estudio de documentación y edición, particularmente en lo concerniente a la edición de la partitura,
- la versión musical está firmada por Nacho de Paz, autor de un nuevo arreglo instrumental para *jazz band*, evocación del espíritu originario de la música y puesta en valor de su modernidad americana en ritmos y sonoridad.
- la versión escénica es responsabilidad de Alberto Castrillo-Ferrer, quien reconduce la línea dramática con un final coherente y un más concentrada plantel de personajes,
- el estreno de la producción significó implica la participación de un grupo instrumental creado para la ocasión, Gran Vía 78,
- se asocia al proyecto audiovisual de las Jornadas de zarzuela que organiza la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero con posterior edición en dvd,
- la edición en dvd será el tercer volumen de la colección audiovisual asociada a las Jornadas de zarzuela, inaugurado con *El terrible Pérez*, zarzuela galardonada con el Premio Campoamor 2015 a la mejor nueva producción de ópera española o zarzuela, y dvd seleccionado por la revista Ópera actual como una de las mejores ediciones de ese mismo año, y continuado con el proyecto *La pantomima en escena*,
- *El sobre verde* es una producción de la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero en colaboración con el Centro de Documentación y Archivo (Cedo) de la SGAE.

## artículos de referencia

la zarzuela jazz está aquí, por Benjamín G. Rosado

No imaginaba Nacho de Paz (Oviedo, 1974) que una zarzuela pudiera albergar ritmos de tan diversa procedencia como en *El sobre verde* (1927) de Jacinto Guerrero. Que es mitad revista musical, mitad mapa de los sonidos de una época: la del chotis más castizamente madrileño, la del charlestón de los desinhibidos años veinte americanos y la del no menos bailable y apasionado tango costeño. Pero no solo: también respira bocanadas de *blues* y *jazz* este “sainete con gotas de revista en dos actos” con el que el maestro toledano se propuso radiografiar aquellos años dorados e ingenuamente felices en los que la música popular aún no conocía fronteras.

Se trataba, una vez más, de recuperar una partitura olvidada y de reestrenarla en clave contemporánea de acuerdo a los gustos del público actual. Por eso Nacho de Paz ha asumido esta nueva aventura zarzuelística como ya hizo con *El terrible Pérez*, *El sapo enamorado* y *El corregidor y la molinera*, esto es, planteando el trabajo desde cero. “El reto era fundamentalmente estilístico, pues *El sobre verde* es un híbrido de influencias de raíz popular, tanto españolas como extranjeras”, cuenta el director asturiano. “Sin embargo, tras escuchar una grabación de la época y analizar la partitura me di cuenta de que la parte más *jazzística* se resentía de los estándares interpretativos de las orquestas de zarzuela decimonónicas”.

Fue por eso que la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, en colaboración con el Centro de Documentación y Archivo (Cedoa) de la SGAE, le encargó un arreglo instrumental de la partitura original a la manera de *jazz-band*. “Me inspiré en las agrupaciones de Nueva Orleans y Chicago para tratar de exprimir al máximo los recursos de la partitura que tienen que ver con las danzas de moda que venían de América: el charlestón, el foxtrot, el *one-step*...”. Frente a la nutrida orquesta que estrenó *El sobre verde* en el Teatro Victoria de Barcelona en 1927, el director dispondrá de sólo once músicos. “Hemos trabajado la parte melódica y armónica de la partitura, pero sobre todo la tímbrica porque nuestro objetivo es sacarle todos los colores posibles”.

No es la primera vez que Nacho de Paz se pone al frente de una *jazz-band*. “Dirigí mucho Kurt Weill en Alemania, sobre todo *La ópera de los tres peniques*, que se estrenó un año después que *El sobre verde*. Cuando me sumergí en el universo Guerrero me di cuenta de que las orquestas sinfónicas de zarzuela de principios del siglo XX sonaban un poco planas y muy parecidas entre sí. Sin embargo, al hacer el trasvase de la partitura de *El sobre verde* a la *jazz-band* comprendí que todas esas influencias foráneas estaban ahí, latentes, sin necesidad de falsear o añadir nada de mi propia cosecha. No he cambiado un solo compás, aunque he partido de una premisa valiente: que hay mil formas de abordar una misma nota”.

En los 18 números musicales adaptados al *jazz* por Nacho de Paz para las cuartas Jornadas de Zarzuela de la Fundación Guerrero, encontramos un generoso surtido de efectos (*walking bass*, *squeeze*, *shakes*, *slides*, *falls*...) y varios tipos de sordinas en los instrumentos de metal. Ha incorporado también un banjo, una batería y una *steel guitar*

al estilo hawaiano. “Por eso era tan importante para mí trabajar con músicos curtidos en el repertorio contemporáneo, pues son los que mejor partido saben sacar a sus instrumentos”. Reconoce, además, haberse permitido algunas licencias. “En el “Chotis de la garçon”, por ejemplo, alterno la estructura castiza del baile madrileño con recursos cromáticos más cercanos al *swing* y al ritmo de la batería con escobillas”.

El montaje escénico que se estrena el 1 de octubre en el Teatro Auditorio de Cuenca corre por cuenta de Alberto Castrillo-Ferrer (Zaragoza, 1972), que es también autor de la nueva versión del libreto original de Enrique Paradas y Joaquín Jiménez. “Ésta es mi primera experiencia en una producción de zarzuela, pero ya antes había dirigido musicales, como *Cabaré de caricia y puntapié*”, cuenta el director y actor, para quien *El sobre verde* combina magistralmente lo mejor del sainete castizo y los grandes cuadros de la revista de influencia parisina. “Estamos ante un maravilloso juguete escénico que mezcla tradición y modernidad en clave de zarzuela. El libreto es una caja de sorpresas donde tiene cabida tanto el humor frívolo y el erotismo como un retrato fiel del género humano, con sus luces y sus sombras”.

El protagonista de la obra, Don Nicanor, es un golfo al que le duele España en lo más profundo de su desidia. Su apatía, sin embargo, no le impide fantasear con dos vigésimos de lotería de Navidad que guarda en un sobre verde. “El dinero marca el compás de nuestros sueños y esperanzas, pero también de nuestras frustraciones. El premio gordo al que aspira Nicanor sirve de macguffin argumental para hablar de lo que somos y de lo que podríamos llegar a ser si nos lo proponemos”. También Castrillo-Ferrer ha reconocido los hilos del destino en este proyecto. “Mi infancia transcurrió en el barrio zaragozano de La Jota, justo enfrente de la calle Maestro Guerrero. Siempre sentí curiosidad por la música que compuso, pero no ha sido hasta ahora que he tenido la oportunidad de familiarizarme con ella. Supongo que habrá sido un guiño del destino”.

Llena de intriga y *flashbacks*, *El sobre verde* transcurre en varios espacios a modo de telones, un recurso habitual de la época en que fue estrenada: primero en una calle de Madrid, luego en la Casa de la Moneda, más tarde un fantasioso palacio, también en una corrala y finalmente en una ancha avenida de Nueva York. Sin embargo, Castrillo-Ferrer ha concentrado toda la acción de la obra en un teatro, lo que da pie a lecturas metaargumentales que desdibujan los límites de la realidad y la ficción, muy al estilo de *La rosa púrpura del Cairo* de Woody Allen. “En mi adaptación, Nicanor no se queda dormido en la calle, sino en el teatro, que es donde le interroga la diosa Fortuna. Entonces Nicanor nos regala una demoledora confesión: ‘España y yo somos así, señora. Todo lo tomamos a juego. Hasta la miseria’”.

Se ha propuesto el director reconciliar al público con la zarzuela y ayudar a revitalizar un género que no goza del suficiente reconocimiento. “Todo el proyecto de *El sobre verde*, desde la concepción escénica hasta la dirección musical, está planteado en clave de desencorsetamiento, pero sin dejar de ser fieles al libreto y a la partitura originales”. Y equipara cualquier adaptación moderna de zarzuela a las más habituales y no menos rompedoras aproximaciones al teatro total de Brecht, las tragedias de Shakespeare o los clásicos de Esquilo. “El teatro ha de conjugarse siempre en presente, en la convicción de que toda tradición requiere necesariamente de un talante innovador”. Y avisa: no hay



final moralizante para *El sobre verde*. “Como director, y también como actor, siempre me ha dado pena que Don Juan se arrepienta”. ¿Lo hará Don Nicanor?

### una nueva propuesta sonora, por Nacho de Paz

El estudio de la partitura orquestal compuesta por Jacinto Guerrero para *El sobre verde* (1927) nos muestra consecuencias claras de un período de transformación en la música escénica de nuestro país durante el primer cuarto del siglo XX. Como es natural, encontramos en la obra mimbres arquetípicos de raíz popular tanto en los perfiles melódicos y armónicos como a través del empleo de danzas como el chotis o la seguidilla. Pero la clave del proceso de metamorfosis al que aludimos radica en el empleo de danzas de moda de procedencia extranjera y, especialmente, americanas. Así, los españolismos se yuxtaponen y entremezclan con ritmos de *one-step*, charlestón, blues, foxtrot o tango argentino y la inclusión de procesos sonoros deslizantes, cromáticos, como la *blue note*. Sin embargo, estas influencias conceptuales no se reflejan plenamente en el tratamiento aplicado a la orquesta, pues esta principalmente emplea fórmulas y texturas estándar de la zarzuela decimonónica que empañan su procedencia y su modernidad.

Teniendo en cuenta que el siglo XX se caracteriza por la evolución exponencial del parámetro tímbrico muy por encima de otros aspectos constitutivos de la composición musical, desde la Fundación Guerrero se decidió enfatizar los rasgos novedosos de esta obra encargándome un arreglo instrumental para la formación de moda en la época de la creación de *El sobre verde*: la *jazz band*. Así, inspirado en las agrupaciones que desde Nueva Orleans o Chicago cambiaron mundialmente el curso de la historia, he escrito una partitura para once instrumentistas que expresen la esencia de las influencias adquiridas por Guerrero. La utilización de numerosas sordinas y efectos en los instrumentos de metal, el banjo, la *steel guitar* interpretada en estilo hawaiano, los *walking bass*, *squeeze*, *shakes*, *slides*, *falls* y el énfasis en los acentos a contratiempo de la batería aportan no solamente una sonoridad característica de la década de los años veinte sino que además aportan una energía y vistosidad gestual particular que se desmarca de propuestas más convencionales y revisitadas.

### algunas reflexiones, por Alberto Castrillo-Ferrer

*El sobre verde* es un maravilloso juguete escénico lleno de resortes humorísticos, sorpresas, talento y fantasía. Pero sobre todo es un alarde de profundo conocimiento del género humano, con sus vicios y sus virtudes, de cómo el dinero nos marea y nos malea y de cómo somos (en boca de nuestro protagonista) “Juguetes de la Fortuna” que hace y deshace a su antojo.

La popularidad no es sinónimo de simpleza, bien al contrario: ingenio, buen gusto y humor se dan cita en *El sobre verde*, una delicia de espectáculo que con más de una quincena de números musicales conecta con el espectador desde el primer minuto y lo

reconcilia con un género como es el de la zarzuela, injustamente apartado en los últimos tiempos.

Me gustaría ahondar en esta última reflexión, porque si bien es verdad que hay una parte muy importante del interés personal de cada cual y de su curiosidad por aprender y descubrir la vida y dentro de ella el arte y sus variantes, creo que también es una cuestión de estado y de educación nacional fomentar un género tan completo, popular, exquisito y perteneciente a nuestro patrimonio inmaterial como es el de la zarzuela. Si al gran Bertoldt Brecht, referente mundial en teatro popular, le admiramos porque usaba todas las herramientas para llegar a lo que él llamaba un TEATRO TOTAL, si disfrutamos de sus obras que empatizaban con el público cualquiera que fuese su condición y apoyamos su crítica social, entonces tenemos que quitarnos el sombrero ante la producción zarzuelística española y con ese mismo gorro comenzar a desempolvar los manuscritos a gorreros, descubrir sus composiciones musicales y dejarse llevar por el oficio y el talento de una legión de dramaturgos y compositores, que sólo han llegado a nuestros días en forma de nombres de calles en el mejor de los casos. Nunca en un programa de estudios artísticos. Tenemos que empezar a subsanar ese injusto olvido por buena parte de la profesión y la sociedad y reivindicar un género propio, atemporal y con muchas posibilidades.

Desde la dirección, producción, puesta en escena y dirección musical hemos querido apostar por el desencorsetamiento del género, lo cual no es sino ser fiel a sus principios y conectarlo con el público del siglo XXI. La concepción del teatro y la recepción del espectador ha cambiado mucho en los últimos tiempos, adaptar las obras que merecen la pena a los nuevos gustos es darles una nueva vida. La zarzuela es un género único y propio de nuestro país, permitámonos mostrarlo al mundo sin pudor y con el mismo respeto con el que tratamos las obras de Shakespeare o Esquilo, sin embalsamarlas y renovando su contemporaneidad.

Todo teatro ha sido popular o no ha sido. *El sobre verde* fue un éxito cuando la competencia teatral era durísima por calidad y número de obras, nuestro deber es traerlo al siglo XXI con el brillo renovado y la misma empatía escénica.

Agradezco a la Fundación Guerrero que me hayan permitido formar parte de esta bella aventura, que me hayan abierto las puertas de un nuevo jardín por el que espero pasear más veces y que me hayan permitido trabajar con un equipo envidiable tanto en lo profesional cuanto en lo humano. La complicidad de los actores y cantantes ha sido fundamental para jugar y divertirse proponiendo sorpresas y soluciones escénicas y el talento y la magia del equipo artístico-técnico, imprescindible para hacer de *El sobre verde* un espectáculo compacto, lleno de humor y de calidad, de artesanía y de contemporaneidad, de pasión, fuerza y cariño.

Que ustedes lo disfruten. Yo lo hago en cada ensayo.

## biografías de los directores

### Nacho de Paz, director musical



Es uno de los directores españoles mejor formados de su generación. Especializado en el repertorio de los siglos XX y XXI, aborda además la música del Clasicismo con criterios historicistas. Tras su paso por la Luzern Academy (2004/05) y la Internationale Ensemble Modern Akademie de Frankfurt am Main (2006/07) es invitado habitual en los circuitos de música contemporánea más relevantes. Actualmente es director musical del Collectif PULSAR (París) y Ensemble DRAMA! (Madrid).

Ha dirigido los estrenos en España de obras emblemáticas como *Prometeo* de Luigi Nono y *Gruppen* de Karlheinz Stockhausen. En 2007 dirigió al Ensemble Modern en la producción de la ópera *Die Dreigroschenoper*, retransmitida por el canal ARTE. Solicitado frecuentemente por los compositores de nuestro tiempo, ha colaborado con autores como Bussotti, Boulez, de Pablo, Guinjoan, Delás, Ibarrondo, Marco, Lindberg, Manoury, Huber, Goebbels, López-López, Sánchez- Verdú, Torres, Posadas, Charles, Erkoreka, de Alvear, Lazkano, Nicolaou, Fennessy y Edler-Copes, entre otros, incluyendo a las generaciones más jóvenes.

Nacho de Paz ha trabajado con agrupaciones como la Orquesta y Coro Nacional de España, Orquesta de la Comunidad de Madrid, Joven Orquesta Nacional de España, Orquesta Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya, Orquesta Sinfónica de Euskadi, Orquesta del Teatro Nacional Sao Carlos de Lisboa, Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Netherlands Radio Symphony Orchestra, Ensemble musikFabrik (Köln), Ensemble Modern (Frankfurt), Neue Vocalsolisten Stuttgart y el coro Accentus (París). Ha dirigido en la Alte Oper y Schauspielhaus de Frankfurt, Sprechwerk de Hamburgo, ZKM de Karlsruhe, Radio Kulturhaus y Arnold Schönberg Center de Viena, Centro Nacional de las Artes (México), Theater Basel (Suiza) y en los auditorios españoles más reconocidos. Ha grabado para sellos y televisiones como ZDF, Hessischer Rundfunk, ORF-1, TVE, Timpani Records, Claves, Verso-BBVA, Sello OCNE, Stradivarius o Col Legno entre otros.

Actualmente realiza colaboraciones con la Orquesta Nacional de España, Neopercusión, Fundación BBVA y Klangforum Wien. Con la Fundación Guerrero y el Centro de Documentación y Archivo (CEDOA) de la SGAE trabaja en proyectos de recuperación del patrimonio lírico español de los siglos XIX y XX. Su versión musical de la partitura “El terrible Pérez” (1903) ha sido galardonada en los Premios Líricos Teatro Campoamor como mejor producción de ópera española o zarzuela 2015.

Paralelamente desarrolla una importante actividad pedagógica con diferentes museos y universidades así como con centros musicales en San Sebastián, Barcelona, Girona, Alcalá de Henares y Madrid. Desde 2005 hasta 2016 ocupó la cátedra de Análisis de Música Contemporánea del Conservatorio Superior de Aragón y dirigió la agrupación del centro Academia para la Nueva Música.

Nacido en Oviedo en 1974, Nacho de Paz estudió Piano, Composición y doctorado en Historia del Arte y Musicología, licenciándose en Barcelona con las máximas distinciones. Posteriormente se especializó en composición con José Luis de Delás y dirección de orquesta con Arturo Tamayo y Pierre Boulez. Durante años fue asistente habitual de Arturo Tamayo. Becado por el Gobierno Alemán y el Ensemble Modern en 2006, realizó un Master en Música Contemporánea en la Universidad de Frankfurt. Ha sido galardonado con los Premios Internacionales de Composición Joan Guinjoan (2002), Luigi Russolo (2003) y SGAE de electroacústica (2004).

### Alberto Castrillo-Ferrer, director de escena



Actor y director de teatro nacido en Zaragoza en 1972. Se forma en París École International de Mimodrame Marcel Marceau y allí trabaja en el Theatre du Nord-Ouest a las órdenes de Jean Luc Jeneer, durante estos años es actor de un amplio repertorio de obras, tanto clásicas Chejov, Moliere, Claudel, Shakespeare o de autores contemporáneos como Laurent Gaudé, Michel Azama o Michel Vinaver entre otros. También dirige los espectáculos La Nuit Vénitienne de Alfred de Musset y Lorca,

toujours vivant.

De vuelta a Madrid se licencia en la R.E.S.A.D. en interpretación del gesto, el tercer año de la carrera lo realiza en Lisboa (Escola Superior de Teatro e Cinema) fruto de una beca Erasmus por excelencia académica y más adelante actúa bajo la dirección de Natalia Menéndez en Hoy no puedo trabajar porque estoy enamorado, Luis Araujo en Geranio o Luis Blat en el Centro Dramático Nacional - Teatro María Guerrero de Madrid con la obra La buena persona de Sezuan (2006) realiza allí (CDN) la ayudantía de dirección del espectáculo Drácula, dirigido por Ignacio García-May (2009-2010). Con el Centro Dramático de Aragón ha dirigido El Mercader de Venecia, una versión que mantiene el espíritu de la Commedia dell'Arte. En Francia, su último trabajo ha sido Ay Carmela! coproducido por La Comedie de la Mandoune y L'association Presence Manuel Azaña de Montauban.

En paralelo a esta trayectoria desde 1999 forma la compañía El Gato Negro con la que lleva producidos en la actualidad una quincena de espectáculos de diferente formato, entre los que cabe destacar como actor el monólogo Ildebrando Biribó, dirigido por Iñaki Rikarte y en dirección Un tal Pedro y Ojalá estuvierais muertos ambos de Iñigo Ramirez de Haro adaptación de tres obras de Henrik Ibsen, más recientemente Cabaré de caricia y puntapié basado en canciones de Boris Vian y El Misántropo de Molière, dirigido por Luca Franceschi en la que participa como actor. Acaba de estrenar su nuevo monólogo Ser o no ser. Una cómica tragedia y actúa en Todos eran mis hijos dirigido por Claudio Tolcachir para el Teatro Español.

## documentación complementaria

### la exposición: La Fortuna viaja en sobre verde

Para acompañar la producción se diseñó la exposición *La fortuna viaja en sobre verde*, al igual que sucedía con las dos anteriores producciones de la Fundación Guerrero: *El terrible Pérez* y *La pantomima en escena*. La exposición es una invitación a trasladarse a la España de los felices veinte, la que se divierte al son de la revista y abarrota los teatros, la que asiste al estreno del sainete de Enrique Paradas, Joaquín Jiménez y Jacinto Guerrero, en 1927.

La exposición reúne partituras, chicas que quieren ser *garçons*, fotografías y libretos originales, un gran guiño de la Fortuna, a Nueva York, a un joven y exitoso compositor toledano y a los que le acompañaron en el empeño, así como detalles sobre la puesta en escena que en las Jornadas de zarzuela se hace, de una de las más exitosas composiciones de su autor. Todo eso y otros detalles son los que caben dentro de este sobre verde.

### el dvd

Coincidiendo con el estreno de la nueva producción de *El sobre verde* se realizó una grabación audiovisual del espectáculo. La publicación en formato dvd prosigue la colección iniciada en anteriores ediciones de las Jornadas de zarzuela y que ya acumula un catálogo de relevantes producciones.

Fecha de lanzamiento: finales de 2016.

### ediciones previas

- **El terrible Pérez**  
Premio Campoamor 2015 a la mejor nueva producción de ópera española o zarzuela, y DVD seleccionado por Ópera Actual como una de las mejores producciones audiovisuales de 2015.
- **La pantomima en escena**  
Incluye *El sapo enamorado* de Tomás Borrás y Pablo Luna, y *El corregidor y la molinera* de Martínez Sierra y Manuel de Falla.

## galería fotográfica



